

■ VISITE IN SLOVENIE

Su lis olmis aquileieses tes tieris dai vicins

Ancje chest an Glesie Furlane e à organizât une visite su lis olmis aquileieses tes tieris dai nestrîs vicins. Sabide ai 27 di Setembar si larà in Slovenie a cognossi un pocje de storie de capitâl Lubiane tal so secont milenari di fondazion.

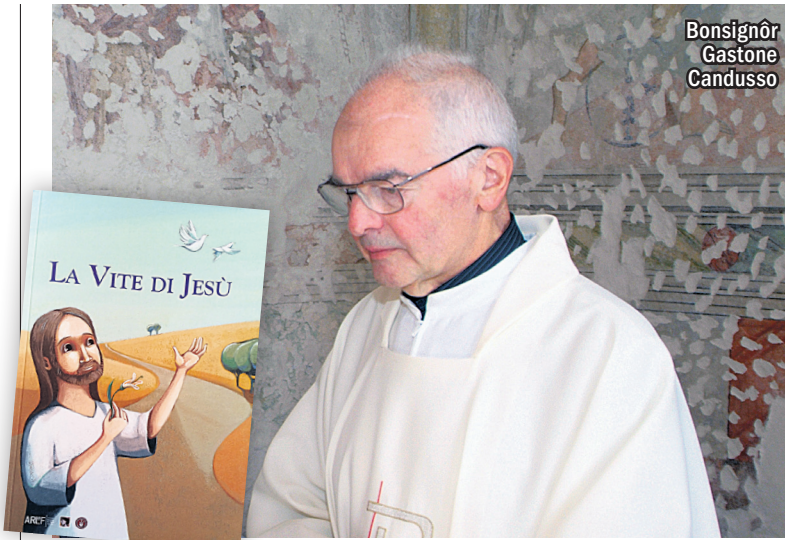
Si partis in coriere di Vençon (plaçâl des Scuelis) aes 7 in pont e dal parc dal Stadi Friûl di Udin (denant de biletarie) aes 7.30. Si varès di rivâ a Lubiane tor 10.30. Visite tal museu civic ae mostre pai 2000 agns de fondazion de citât che ai tims dai Romans si clamave Emona. Dopomisdî visite ai monuments dal centri storic.

Par altris informazions e metisi in note si à di telefonâ o visâ (i puecj a son limitâts): pre Roberto, canoniche di Vençon, tel. **0432985032**; **3498024017**; pre Romano, canoniche di Vilegnove, tel. **0432956010**; **3336708704**; pre 'Sef o pre Renzo, canoniche di Luinçis, tel **043360358**.

SCOLTADIS DI DRIUS

Fruts di vuê

No, di pizzui, si zuiave di miedi e di infermiere. I fruts di uè e son emancipâs: e zuin di primari e caposale.



Bonsignôr
Gastone
Candusso

Une gnove opare e insiore la bibliografie in lenghe dedicate ai fruts. Il libri, finanziât de Arflef, al nas di une idee di Valentina Piccinno e bonsignôr Gastone Candusso. » DI CHRISTIAN ROMANINI

Il Vanzeli contât ben par furlan

La bibliografie in lenghe furlane dedicate ai fruts si insiore di une biele opare. E ceste volte e va a tocjà un teme che al à pôcs altris esemplis prime di chest: la religion.

Di fat nus ven iniment dome une altre opare jessude cualchi an indaûr, ven a stâi "Storie sacre" di pre **Antoni Beline** (edizions Glesie Furlane, Març dal 2007) che e riproponeve in forme di rimis il gnûf e il vieri testament, il dut compagnât di bielîs ilustrazions realizadis di **Emanuela Riccioni** cu la tecniche dal collage.

Chi invezit o sin di front a un libri di altre fate, ancje se i destinataris a son simpri i fruts: "La vite di Jesù" e focalize la atenzion sui Vanzei. La publicazion, finanziade de Agenzie regionâl pe lenghe furlane, e je editade de associazion vuide di **Natascia Fasiolo** 'Obietif culture realtâts artistichis' (www.associazionecra.it) che le à presentade in Jugn intal salon di palaç Belgrât sede de Provincie di Udin.

"La vite di Jesù" e nas di une idee sedi di **Valentina Piccinno**, coordinadore dal proget e com-

ponente de associazion, e bonsignôr **Gastone Candusso**, recuie, che si jerin cjatâts a Glemone, resonant sui libris religjôs par fruts.

La opare e je une vore ben curade sedi te part des ilustrazions realizadis di **Cristina Bellacicco** sedi tal ûs de lenghe furlane par cure di **Linda Picco** che e à voltâts i tescj originâi. Ogni episodi al è adatât pai fruts e sintetizât in maniere che ogni ilustrazion e sedi compagnade di une relative pagine di test: il dut in maniere sute e clare par judâ i fruts, e dal sigûr ancje i mancûl fruts, te comprension.

LENÇA SPECIFIC

O vin domandât propit ae Picco cuâl che al è stât l'aspiet plui 'complicât' dai tescj in lenghe furlane "Chel religjôs al è un lengaç specific e za chest al è un element di dificolât" nus à comentât la traduttore "ma par fortune o ai podût confrontâmi cun int preparade in teme teologic, ma ancje in didattiche pai fruts e o cjapi la ocasion par ringraziâ sedi sùr **Fides** sedi pre **Gjulio Ziraldo** che a son stâts par me un riferiment prezios par adatâ i concieti plui profonds dai tescj sacris ae maniere di viodi e di intindi dai fruts".

Dongje des professionistis nomenadis chi parsore, a son une vore di altris nons, parcè che la stesse associazion e nas tal 2010 tant che proget coletif che al met adun diviersis fondadoris cu lis relativis professionalitâts e chest impegn corâl si viôt dut intal risultât finâl.

Par plui informazions si pues contactâ la associazion midiant il recapit telefonic 3453509411 e la email: info@associazionecra.it.



ilfriuli@ilfriuli.it

Euronews informa

Fontanini, «Sì ae tornade in servizi di chei che a son impegnâts in distac sindacâl»

«Intun moment come chel atuâl dulà che i organics dai ents publics a son ridots al vues al è necessari podê contâ su ogni singule unitât. Par chest o sperî il prime pussibil che a tornin in servizi duçj chei che a son cumò in distac sindacâl». Al è l'auspici dal president de Provincie di Udin, Pietro Fontanini, tal indoman de presentazion de leç Madia sul tai dai distacs sindacâl. In Provincie di Udin in total a son 4 lis personis in distac sindacâl: doi a timp plen e doi a timp parziâl (o ben metât dal lôr orari di lavôr al ven impleât tal ent di palaç Belgrât e metât pai sindacâts). Duçj e cuatri i dipendents provinciâi a percepissin regolamentri la paie de amministrazion

provinciâl che, daspò, e ven rimborsade de Region. «Intai prossims dîs o fasaìn dai incuintris cu lis principâls siglis sindacâls par che – al continue Fontanini – la leç Madia e podedi jessi aplicade. Dut câs o ai pôre che i tims a sedin bibles. In chest moment o sin une vore preocupâts ancje par vie de aplicazion de leç regionâl, che in mût selerât, e à imponût ai ents dal Compart unic il tai dal personâl precari. La incuitât de norme e sta tal fat che ents virtuôs tant che il nestrî, cun finanziaments za stanziâts pai siei interinâi, a son costrets a lassâju a cjase – a son za cence lavôr 10 personis – parcè che, in peraulis puaris, i bêçs dal nestrî ent a laran duçj intun

cjalderon par riplanâ lis busis di chei ents mancûl virtuôs. Il nestrî ent pai siei interinâi al à a disposizion ancjemò 290 mil euros, bêçs che a podaressin jessi giavâts a nô e dirotâts, par esempli, in comun di Triest pes palis, o fâs un esempli, dai insegnants des scuelis de infanzie confermâts par chest an e che, par chescj, l'ent sorestant nol veve fonts. Propit di ca – al continue Fontanini – la necessitât di meti adun dutis lis nestrîs fuarcis.

Di sigûr – al ricognòs il president – 4 personis a son pocje robe ancje in virtût dal fat che no varin di fâ di mancûl dome di 10 personis ma, dal 31 di Dicembar cu lis scjadincis dai contrats, a cirche 40 unitâts». Come bielzâ ri-

Il president de Provincie al fâs un apel ae Region par che si torni a viodi la norme sui tais aes assunzions dai lavoradôrs interinâi par chei ents virtuôs che, tant che la Provincie di Udin, a à a disposizion i finanziaments necessaris

cuardât, si trate di dipendents cun mansions diferentis, fra chestis la manuzien des stradis e la ricolocazion di chei che a son in mobilitât par vie de sierade des aziendis dulà che a lavoravin. Di ca l'apel ae Region dal president Fontanini: «Sì à di tornâ a cjapâ in man la norme che e limite la capacitât di spese di chei ents che i fonts ju àn. Il Guvier regionâl – al conclût Fontanini – nol à di penalizâ cui che al à simpri aministrât in maniere corete i siei fonts a favôr di cui che, invezit, no lu à fat».